



Editeur: G-CH-PN	Date d'émission: 18.05.2010	Entrée en vigueur: 14.06.2010	Attribution:	Classification: CFF - interne
Traité par: G-CH-PN-QS-SQ Schmid Hans-Peter	Approbation: L G-CH-PN	Remplace: D G-32578 du 01.07.2009 I G 003/10 du 05.02.2010 I G 008/10 du 19.04.2010		
Destinataires: O Carnet RID:Transport des matières dangereuses			Langues: <u> </u> d f i	Nombre de pages: 24

D_G-32578_f_2010-05-18.doc

Carnet RID



Transport de matières dangereuses

1. Liste de documents

Page	Titre	Date
1	Pages de garde du livret RID	18.05.2010
2	Liste de documents	18.05.2010
3	N°. de téléphone des spécialistes RID	18.05.2010
4-5	Check-list contrôle d'acceptation des wagons de matières dangereuses	18.05.2010
6	Principales formalités de contrôle	18.05.2010
7	Mesures à prendre d'urgence lors d'accidents impliquant des matières dangereuses	18.05.2010
8-10	Plaques-étiquettes et panneau orange	18.05.2010
11	Prescriptions pour la préparation des trains	18.05.2010
12	Distance de protection pour le trafic Suisse de colis de la classe 1	18.05.2010
13	Marquage des marchandises dangereuses en trafic CDS, Suisse	18.05.2010
14	Transports de matières explosives de la classe 1	18.05.2010
15	Marquage/Etiquetage de wagons de matières dangereuses	18.05.2010
16	Contrôle de transport maritime 1.1.4.2.1 placardage selon code IMDG	18.05.2010
17	Autres signalisations RID	18.05.2010
18	Transports de déchets spéciaux et déchets surveillés	18.05.2010
19-20	Security, RID 1.10 et prescriptions concernant marchandises dangereuses sur les voies de débord	18.05.2010
21	Comportement en cas d'accident chimique ou d'incendie	18.05.2010
22-23	Premier secours	18.05.2010
24	Liste des modifications	

CFF Cargo
Secteur d'activité Suisse
Production

Sig. Rudolf Büchi
Responsable Production

CFF Cargo
Secteur d'activité Suisse
Production

Sig. Andreas Knecht
Responsable Qualité & Sécurité

Spécialistes des matières dangereuses (SiCo Cargo)
Specialiste merce pericolose (SiCo Cargo)
Gefahrgut-Spezialisten (SiCo Cargo)

Région Regione Region	Nom Nome Name	Lieu Luogo Dienstort	Tel	User	Natel
West/Ouest	Louis Duc Jean-Michel Bonny	Lausanne Lausanne		U112861 U122664	079 593 39 21 079 753 53 41
Ost/Est	Fredy Imesch Peter Könneker	Zürich Zürich	22 99 19 22 22 67	U113914 U115104	079 223 04 80 079 223 15 75
Nord - Süd	Kurt Aeberhard Giorgio Biasca	MuttENZ Goldau Bellinzona	29 10 10 22 21 29	U114854 U122095	079 223 19 74 079 610 64 42
G-IN-OP	Hirter Hansruedi Hirt Bruno	Basel	21 64 93 21 64 93	FGRID FGRID	079 223 21 93
G-CH-PN- QS- SQ Basel	Hans-Peter Schmid	Basel	29 08 62	U162551	079 284 99 00
URM RID Irr. RID	Hotline RID	Basel	21 63 51	XG006	
SBB CD	Bernd Derlig	Duisburg	29 83 32	U167798 XPARTRID	+49 173 299 83 32
SBB CI	Michele Biaggio	Gallarate	23 85 60	U200632	+39 335 139 96 70

Check-list

« Contrôle d'acceptation des wagons marchandises dangereuses »

Les contrôles suivants sont à effectuer par un contrôle visuel depuis le sol. Les données de base servant au contrôle sont les données CIS commercial (étiquette de wagon ou document de transport RID).

- 1 Contrôle visuel (défauts apparents).
En particulier pour les wagons-citernes et conteneurs-citernes:
 - **La date de la prochaine révision de la citerne ne doit pas être dépassée**
 - **Aucune fuite ou fissure apparente de la citerne**
 - **Les couvercles de dômes sont fermés**
 - **Joints d'étanchéité et bouchons de vannes vissés à fond et étanches**
 - **Les organes de vidange en position " fermé " et assurés**
 - **Les vannes centrales ou vannes de fond en position " fermé " et assurée**
 - **Panneaux amovibles assurés**
 - **Aucune avarie visible aux organes de roulement**

- 2 Vérifier au moyen de l'étiquette CIS ou du document de transport RID que :
 - a) les grandes étiquettes (placards) qui figurent dans les documents correspondent à ceux sur le wagon/conteneur-citerne/conteneur ;
 - **pour les wagons sur les deux côtés latéraux**
 - **pour les conteneurs-citerne/conteneurs sur les 4 côtés**
 - b) la signalisation orange (**Code ONU**) correspond à celle apposée **des deux côtés** des wagons-citernes, conteneurs-citernes et wagons pour marchandises en vrac.
Les signalisations et placards doivent être lisibles et ni décolorées ou déchirées.

- 3 **Le wagon n'est pas surchargé** (comparaison de la limite de charge avec les inscriptions figurant sur l'étiquette CIS ou sur le document de transport RID).

- 4 Si dans une chaîne de transport un conteneur / conteneur-citerne circule selon RID 1.1.4.2.1, il y a lieu de vérifier les grandes étiquettes et n° ONU selon annexe 8, feuille «Transport maritime»

Liste des modifications

« Contrôle d'acceptation des wagons marchandises dangereuses »

- 5 Transport de déchets spéciaux ou déchets sous surveillance :**
- Y a-t-il un bulletin d'accompagnement ou formulaire mouvement de déchets?
 - Lors du contrôle d'acceptation, il y a lieu de signer le document d'accompagnement (sur toutes les parties disponibles) et d'inscrire SBB Cargo, genre de transport, date. No. du wagon, dans les rubriques prévues à cet effet.
- ° **Bulletin d'accompagnement suisse** dans les champs 4 ou 5
 - ° **Bulletin d'accompagnement international** champs 8a, 8b ou 8c
 - ° **Bulletin d'accompagnement de la communauté européenne** dans les champs 5/10, 6/11 ou 7/12.
- 6** Si une lettre de voiture CIM est à disposition, vérifier si **les annexes mentionnées** (selon lettre de voiture CIM champ No 9) sont à disposition.
- 7** Les wagons-citernes destinés au transport des gaz liquéfiés, liquéfiés réfrigérés ou dissous doivent être marqués d'une bande orange continue sur le pourtour du réservoir à mi-hauteur.
- 8** **Pour le transport de gaz de la classe 2 en wagon-citerne**, la limite de charge déterminante correspond à la limite de charge de la marchandise transportée, et la dénomination officielle de la marchandise sur le panneau du wagon correspond aux indications figurant sur l'étiquette CIS ou sur le document de transport RID.
- 9** **Pour le transport de gaz de la classe 2 en wagon-citerne**, la capacité du wagon ne doit pas être dépassée (comparaison avec les indications figurant dans l'étiquette CIS et celles sur le wagon, poids maximum de remplissage en kg).

10 → Lors d'irrégularités, il faut obligatoirement demander les instructions à OP-OM, tél. 21 63 51. Dans l'attente de ces instructions, le wagon ne peut pas être accepté au transport!

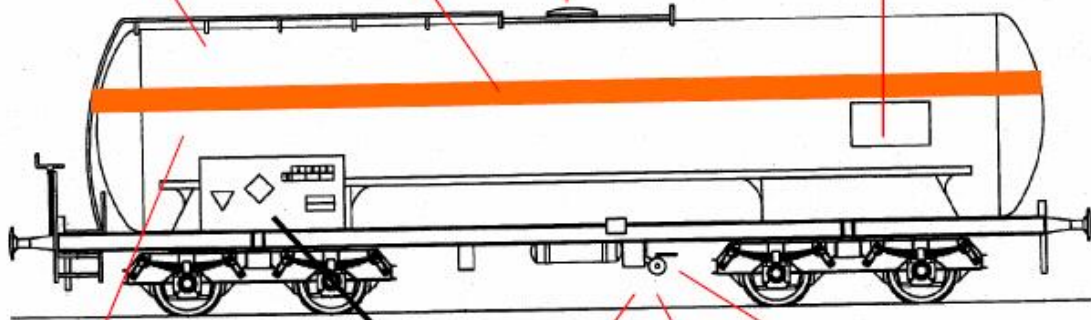
Principales formalités de contrôle

Présence de la bande orange pour le transport des gaz (RID 5.3.5)

Degré de remplissage respecté

Couvercle de dôme, brides et soupapes dotées de joints étanches, fermés et vissés à fond

Date de la prochaine révision inscrite et



Aucun défaut d'étanchéité

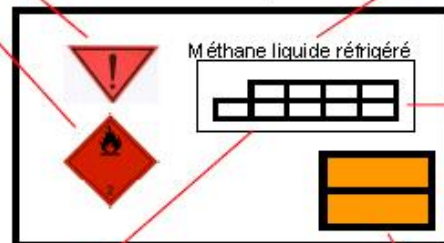
Organe de vidange en position „fermé“ et assuré

Vanne centrale en position „fermé“ et assurée

Plaque d'obturation et bouchon fileté vissé à fond et étanche

Etiquette(s) de danger correcte(s) et visible(s) des 2 côtés du wagon

Indication de la matière admise au transport (des 2 côtés du wagon) pour le transport de gaz de la classe 2



Limites de charges respectées

Panneau rabattable assuré (des 2 côtés du wagon)

Panneau de signalisation orange correct et visible des 2 côtés du wagon (N° d'identification du danger et de la matière)

Aide-mémoire

Mesures à prendre d'urgence lors d'accidents impliquant des matières dangereuses

(Déraillements, fuites aux wagons-citernes, aux colis, etc.)

1. Se protéger soi-même

- Ne pas toucher la matière dangereuse, ne pas inhaler des gaz et des vapeurs (la plupart du temps invisibles)
- Rester à distance et tournée le dos au vent
- Eloigner toute source d'inflammation (arrêter les moteurs, ne pas fumer, ne pas provoquer d'étincelles)

2. Identifier le danger

- Marquages, inscriptions, quantité écoulee (coule, sort goutte à goutte), personnes blessées

3. Annoncer immédiatement au chef-circulation

- Nom de l'informateur
- Lieu de l'accident
- Que s'est-il passé

Exemple d'une annonce

- Mauron, poste 2
- Sur la voie de débord 13
- Un wagon-citerne a déraillé, du liquide s'en échappe
- Etiquette de ranger rouge avec flamme **et numéro d'identification sur fond orange UN-N° 1203 (le numéro inférieur est important)**
ou
si indiqué : dénomination de la marchandise selon lettre de voiture/étiquette
- Une personne git à terre

Comment le wagon est-il marqué

- Personnes blessées




















4. Assurer le lieu de l'accident et secourir les blessés

- Barrer les accès au lieu de l'accident ou poser des hommes de garde
- les personnes présentes
- Aider les blessés (enlever les vêtements souillés, laver à grande eau les parties du corps atteintes, etc.)
- Guider les forces d'intervention
-

En prenant chaque mesure, veillez à se protéger soi-même











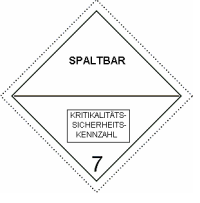



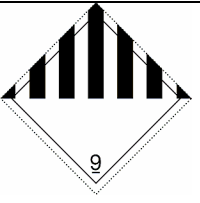
Etiquette de danger

Si    consulter pages 11 - 14

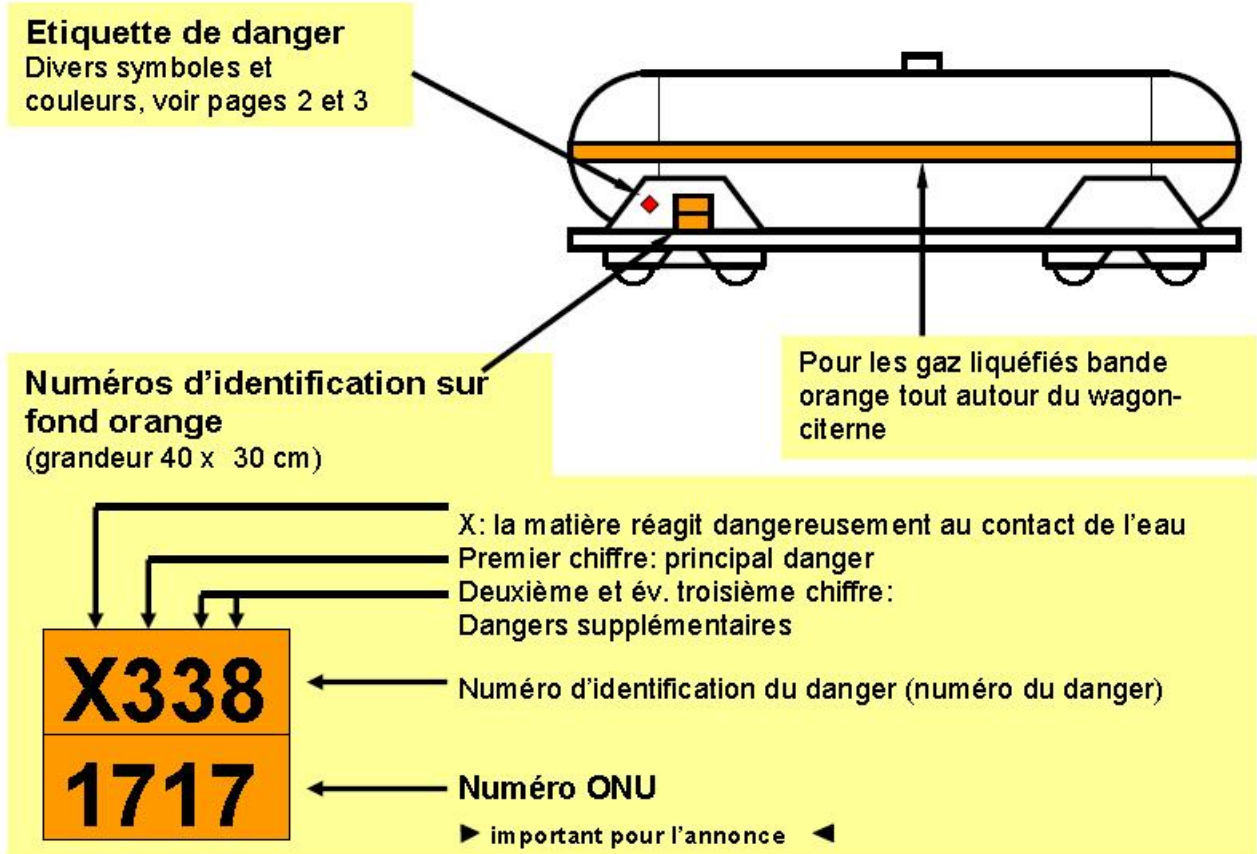
N°	Symbole	Signification = nature du danger	N°	Symbole	Signification = nature du danger
1 		Matières et objets explosifs = danger d'explosion	2.2		Gaz non inflammables, non toxiques = les récipients sont sous pression
1.4		1) Indication de la division 2) Indication du groupe de compatibilité	2.3		Gaz toxiques = danger d'intoxication
1.5 			3 		Liquides inflammables = danger d'incendie
1.6 			4.1 		Matières solides inflammables = danger d'incendie
			4.2 		Matières spontanément inflammables = danger d'auto ignition au contact de l'air; danger d'incendie
2.1 		Gaz inflammables = danger d'incendie	4.3 		Matières qui, au contact de l'eau, dégagent des gaz inflammables = danger d'incendie

Etiquette de danger

Si     consulter pages 11 - 14

N°	Symbole	Signification = nature du danger	N°	Symbole	Signification = nature du danger
5.1 		Matières comburantes = danger d'incendie	7B		Matières radioactives = danger d'irradiation
5.2 		Peroxydes organiques = danger d'incendie Nouveau dès le 01.01.2007	7C		Pour le marquage des wagons et conteneurs, seulement l'étiquette 7D est applicable.
5.2 		Peroxydes organiques = danger d'incendie Valable jusqu'au 31.12.2010	7D		
6.1		Matières toxiques = danger d'intoxication	7E		
6.2		Matières toxiques = danger d'intoxication	8		Matières corrosives = danger de corrosion
7A		Matières radioactives = danger d'irradiation	9		Matières et objets dangereux divers

Marquage des wagons-citernes, des conteneurs-citernes ainsi que des wagons et conteneurs pour les marchandises en vrac



Numéro du danger

Le numéro d'identification du danger (numéro du danger) comporte deux ou trois chiffres.

En général, les chiffres indiquent les dangers suivants:

- 2 Emanation de gaz résultant de pression ou d'une réaction
- 3 Inflammabilité de matières liquides (vapeurs) et de gaz ou liquide auto-échauffante
- 4 Inflammabilité de matière solide ou matière solide auto-échauffante
- 5 Comburant (favorise l'incendie)
- 6 Toxicité ou danger d'infection
- 7 Radioactivité
- 8 Corrosivité

9 Danger de réaction violente spontanée

0 Aucun autre danger (par exemple 30)

X La matière réagit dangereusement au contact de l'eau.
Pour de telles matières, l'eau ne peut être utilisée qu'avec l'agrément d'experts

Le **doublement** d'un chiffre indique une **intensification du danger afférent**, p. ex.: 33, matière liquide très inflammable (point d'éclair inférieur à 23⁰ C).

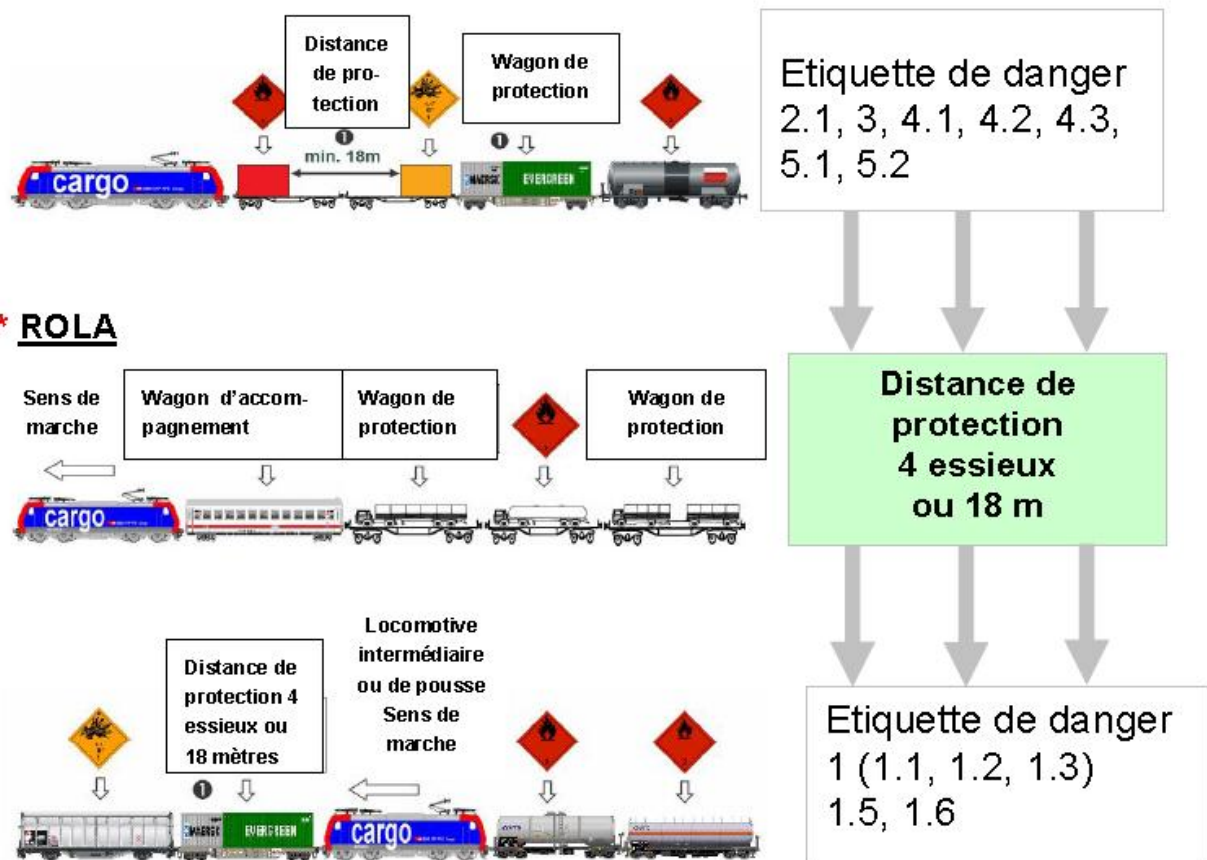
Prescriptions pour la préparation des trains

PCT R 300.5 1.3.3 // PCT P 20000819 3.1.1 // PCT P 20000820 2.1.3

Les wagons et conteneur-citerne munis de plaques-étiquettes selon modèle 1 (1.1, 1.2, 1.3), 1.5 ou 1.6, doivent être séparés des wagons et conteneurs-citerne munis de plaques-étiquettes selon modèle 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 ou 5.2 par une distance de protection.

❶ La condition de cette distance de protection est satisfaite si, à partir du plateau de tampon ou de la paroi du grand conteneur, il y a :

- une distance d'au moins 18 mètres ou
- une distance correspondant à deux wagons à deux essieux ou à un wagon à quatre essieux ou plus.



* **Signalisation ROLA:**

Pour la ROLA (Rollende Landstrasse), la **signalisation orange apposée sur le CAMION** suffit pour le transport ferroviaire. Aucune autre signalisation n'est requise.

Distance de protection, trafic Suisse de colis de la classe 1

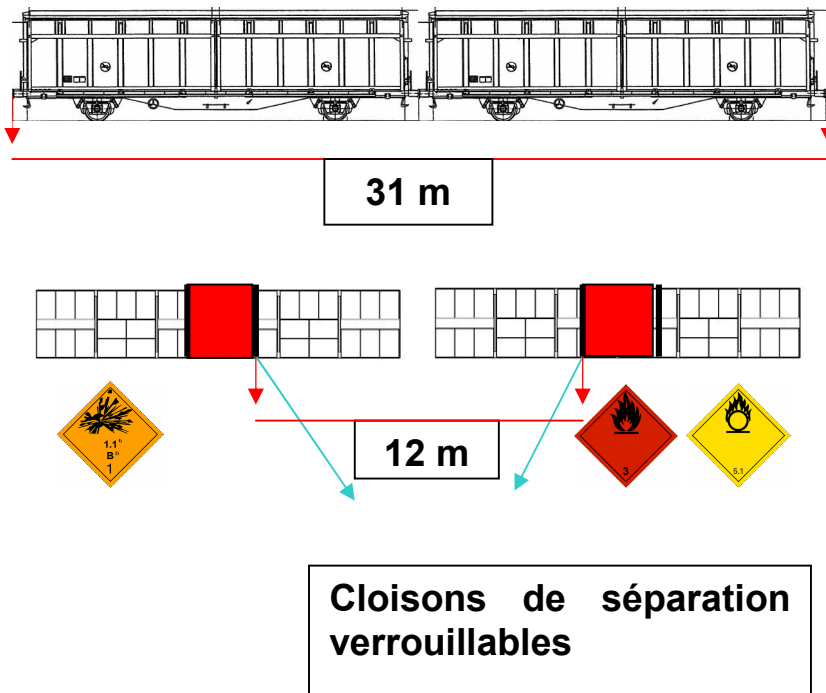
Pour le trafic Suisse, l'Office fédéral des transports (OFT) a délivré une autorisation exceptionnelle concernant la distance de protection selon PCT 300.5 / 1.3.3 valable dès maintenant et limitée jusqu'au 31 décembre 2012

Contenu en bref:

- a) L'exception est valable pour les transports express, mais uniquement pour les wagons de type **Hbill(n)** ou **Hbill(n) avec cloisons de séparation verrouillables**.
- b) Les clients (p. ex. CDS) qui expédient des matières dangereuses dans un transport express suisse, doivent charger celles-ci au **centre du wagon**, la distance jusqu'au compartiment central du wagon adjacent suffit pour assurer la sécurité (12 mètres environ). Si cette condition est remplie, il n'est pas nécessaire d'utiliser un wagon de protection supplémentaire (ni 2 wagons à deux essieux).

Le chargeur doit impérativement respecter l'interdiction de charger dans le même wagon des biens de classe 1 et des marchandises des classes 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 et 5.2.


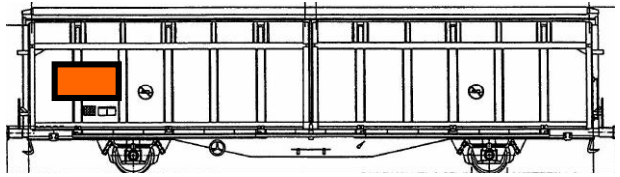

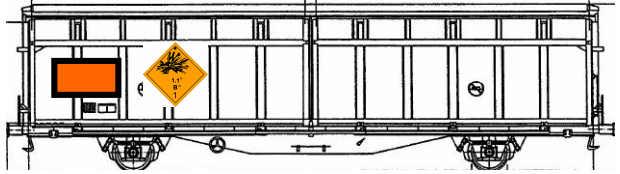

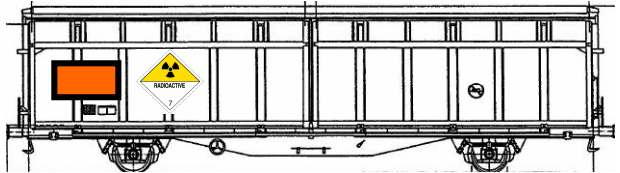

Hbill(n)s



Marquage des marchandises dangereuses en trafic CDS Suisse

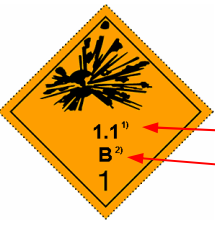
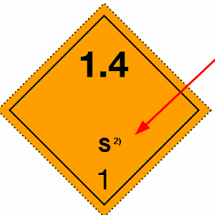


L'Office fédéral des transports (OFT), autorise sur le réseau Suisse une simplification, concernant la signalisation des transports de marchandises dangereuses.

- ➔ **Les panneaux oranges remplacent les placards sur wagons, à l'exception des classes 1 et 7.**
- ➔ **Si des marchandises dangereuses sont indiquées dans le CIS, document de transport RID et MOG, le panneau orange doit être ouvert et arrimé.**
- ➔ **S'il n'y a pas de marchandises dangereuses indiquées dans le CIS, MOG et document de transport RID, le panneau orange doit être rabattu et arrimé.**

Marquage avec le panneau orange neutre sur les deux côtés longitudinaux	
	
<p>Pour les caisses mobiles les panneaux orange sont fixés sur les deux côtés latéraux des wagons; valable uniquement pour CDS !</p>	
Exceptions	
<p>Pour les marchandises dangereuses explosives de la classe 1, le placard correspondant doit être apposé en plus, sauf pour 1.4S aucune signalisation est exigé.</p>	
	
<p>Pour les marchandises dangereuses (radioactives) de la classe 7, le placard 7D doit être apposé.</p>	
	

- ➔ **Lorsque la signalisation n'est pas établit au moyen des panneaux oranges, tous les placards selon les données CIS doivent être apposés.**
- ➔ **Pour ce qui concerne les informations dans CIS, document de transport et MOG aucun changement n'intervient ; selon RID 5.4.1.1.**

Transports des matières explosives de la classe 1

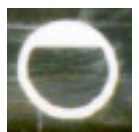
No.	Symbole	Signification = nature du danger
1	 1.1, 1.2, 1.3	Matière explosive et objet contenant de la matière explosive = danger d'explosion 1. Indication de la sous-classe 2. Indication du groupe de compatibilité Cas spéciaux: 1.5D & 1.2 = 1.1
1.4		Pour les marchandises du groupe de compatibilité 1.4S , les plaques-étiquettes ne sont pas exigées sur les wagons et conteneurs. Le chargement en commun avec les autres classes est autorisé pour 1.4S à l'exception de: UN 0224, 0473, 0354, 0357, 3101, 3102, 3221, 3222.
1.5		
1.6		

Ordre du degré de dangerosité des sous-classes:

la plus dangereuse, 1.1 puis 1.5>1.2>1.3>1.6>1.4 la moins dangereuse











Pour le transport des marchandises faisant partie des divisions 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 et 1.6, seulement des wagons munis de tôles pare-étincelles réglementaires doivent être utilisés et ceci même lorsque les marchandises sont chargés en conteneurs.

Les wagons à **2 essieux** sont admis seulement avec pictogramme.




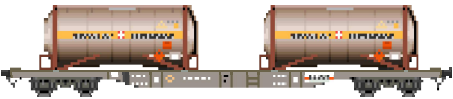



Les autres wagons sans pictogramme sont équipés de tôles pare-étincelles réglementaires lors de la construction.

Marquage / Etiquetage de wagons de matières dangereuses

Marquage	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> X 338 1717 </div>		 	
	Unité de transport	Panneau orange ONU Grandeur 30 x 40 cm	Etiquettes/ Placards Grandeur min. en cm	
	Sur les deux côtés longitudinaux	Sur les deux côtés	Sur les deux bouts	
 Wagon citerne	X	X 15 x 15		
 Wagon de gaz	X	X 15 x 15		
 Wagon fermé		X 15 x 15		
 Wagon ouvert / Wagon silo Marchandise en vrac	X	X 15 x 15		
 Semi-remorque		X 15 x 15		
 Conteneur citerne	X	X 25 x 25	X 25 x 25	
 Grand conteneur		X 25 x 25	X 25 x 25	
 Caisses mobiles		X 25 x 25	X 25 x 25	
 Mulden / Container / ACTS Marchandise en vrac	X	X 25 x 25	X 25 x 25	

Contrôle de transport maritime 1.1.4.2.1 placardage selon IMDG

Marquage	No. ONU	Étiquettes/Placards
Panneau orange <u>ou</u> placard avec No. ONU <u>ou</u> tous les deux sont possibles	1648 <u>ou</u> 30 x 12 cm  25 x 25 cm	  Min. 25 x 25 cm
Unité de transport	Sur les deux côtés latéraux et en bout	Sur les deux côtés latéraux et en bout
 Conteneur-citerne	X	X 25 x 25
 Grand conteneur	X * Oui si un seul N°-UN et > 4000 kg / Poids CIS	X 25 x 25



- En trafic maritime le No.- UN **peut toujours** être intégré dans le placard.
- Lorsque la charge se compose de marchandises attribuées à **différents No.-UN**, l'indication du N°-UN n'est pas exigé dans la signalisation.
- * Lorsque la charge se compose de marchandises attribuées à **un seul No.-UN** et le poids est supérieur à **4'000 kg**, l'indication du **N°-UN est exigé** dans la signalisation; et marchandises non-dangereuses peuvent être chargées avec.

Placardage et signalisations doivent correspondre aux indications du CIS. Les dimensions des chiffres, lettres et traits ne sont pas à prendre en considération.

Limited Quantity – Quantités limitées en grand conteneurs



De nombreuses combinaisons sont possibles, ex.
Seulement le contrôle des **Placards** est obligatoire

Le contrôle n'est pas nécessaire

Autres signalisations RID

Engin sous fumigation, UN 3359

Des wagons et conteneurs sous fumigation

doivent être marqués, pour que personne sans mesures de précaution ne puissent se rendre à l'intérieur.

Dimensions : min. 30 x 25 cm

UN 3359 n'exige aucune autre étiquette de danger.



Quantités limitées, Limited Quantity

L'expéditeur **doit** apposer aux wagons et conteneurs contenant des matières dangereuses en quantités limitées, de **> 8 tonnes**, l'étiquette „LTD QTY“. (peut être utilisé aussi avec un poids de < 8 t)

- wagons sur les deux côtés latéraux
- conteneurs sur les deux côtés latéraux et en bout

lettres d'au moins 65 mm

CFF Cargo n'a pas d'obligation de contrôle.



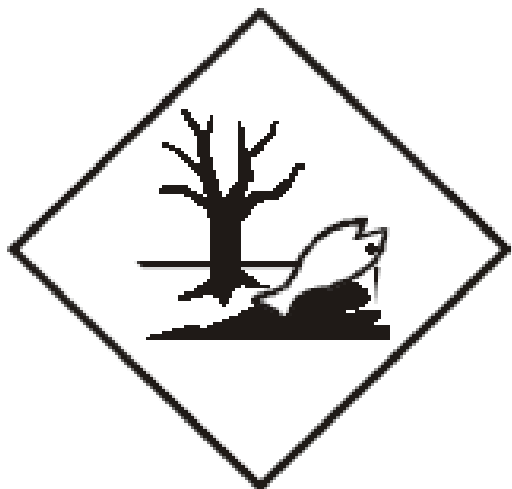
Signalisation pour matières dangereuses pour l'environnement

Symbole (poisson et arbre)

Dimensions : **wagons** 15 x 15 cm,
côtés latéraux

conteneurs 25 x 25 cm,
côtés latéraux et en bout

CFF Cargo n'a pas d'obligation de contrôle.



Wagon avec déchets spéciaux ou déchets sous surveillance

Le numéro du document de suivi qui figure sur l'étiquette wagon/CIS doit correspondre au numéro du document d'accompagnement.

Toutes les parties de document d'accompagnement doivent être remplies

Bulletin d'accompagnement Suisse

Il y a lieu avant le transport de remplir dans la case **4**, respectivement **5** les données suivantes

- Transporteur: **SBB Cargo AG**
- Mode de transport: **2**
- Date de livraison: **Date**
- Caractéristique du wagon: **No. du wagon**
- Signature: **Signature**



The image shows a Swiss 'Begleitschein für den Verkehr mit Sonderfällen in der Schweiz' form. A red rectangular box highlights section 4, 'ABFALLBESCHREIBUNG', which corresponds to the data points listed in the text.

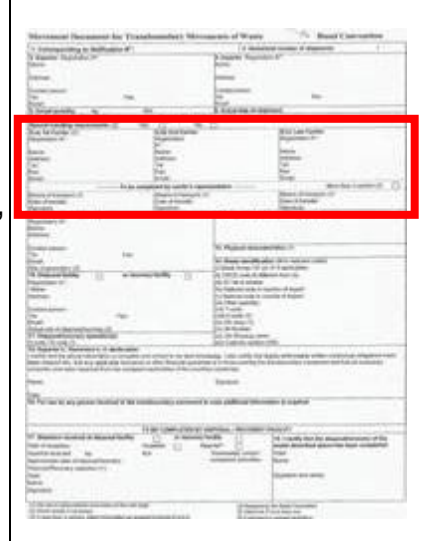
International

OECD / Convention de Bâle

Bulletin d'accompagnement de déchets.

Il y a lieu avant le transport de remplir dans la case **8a**, respectivement **8b** ou **8c** les données suivantes

- 1st Carrier: **SBB Cargo AG**
- Registration No.: **No. du wagon**
- Means of Transport: **T**
- Date of transfer: **Date**
- Signature: **Signature**



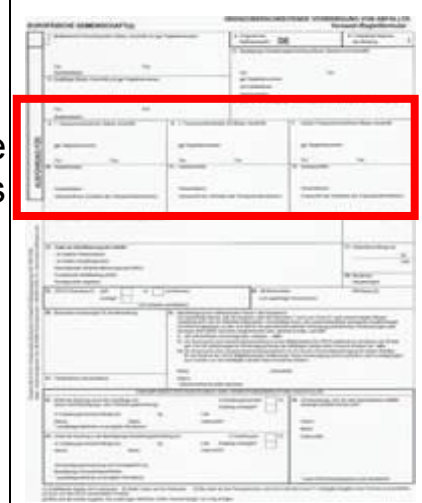
The image shows an international 'Buletin d'accompaniment de déchets' form. A red rectangular box highlights section 8a, which corresponds to the data points listed in the text.

Communauté européenne

Expédition-, Bulletin d'accompagnement

Il y a lieu avant le transport de remplir dans la case **5/10**, respectivement **6/11** ou **7/12** les données suivantes

- Entreprise de transport: **SBB Cargo AG**
- Evtl. numéro d'enregistrement: **No. du wagon**
- Moyen de transport: **Chemin de fer**
- Date d'expédition: **Date**
- Signature du représentant de l'entreprise de transport: **Signature**



The image shows a European 'Bulletin d'accompagnement' form. A red rectangular box highlights section 5/10, which corresponds to the data points listed in the text.

Security, RID 1.10

On entend par „Security“ = sûreté, toutes mesures ou précautions à prendre pour minimiser le vol ou l'utilisation abusive de marchandises dangereuses, pouvant mettre en péril des personnes, des biens ou l'environnement.

Par „marchandises dangereuses à haut risque“ on entend celles qui, détournées de leur utilisation initiale à des fins terroristes, peuvent causer des effets graves. La liste de ces marchandises à haut risque se trouve dans le RID, chapitre 1.10 RID, Il s'agit des marchandises des classes 1 à 8.

Dispositions générales

- Le personnel de CFF Cargo, traitant des marchandises dangereuses, doit à tout moment avoir sur lui un document d'identification portant sa photographie (p. ex. abonnement FVP ou - demi tarif).
- Les marchandises dangereuses ne doivent être remises qu'à des personnes/entreprises dûment identifiées.
- Toutes les prescriptions concernant les marchandises dangereuses sur les voies de débord sont applicables.
- Les gares de triages et les zones utilisées pour un séjour temporaire lors du transport de marchandises dangereuses, doivent être correctement sécurisées, bien éclairées et si possible lorsque cela est approprié, non accessible au public (garage à l'abri des regards).
- Des personnes suspectes doivent être annoncées au **chef-circulation**.
- La direction des CFF dispose d'un plan de sûreté.

Prescriptions concernant les marchandises dangereuses sur les voies de débord

La remise et la prise en charge de wagons de ou par le client exige, dans les installations de débord, les mesures de sécurité supplémentaires suivantes:

Le team RCP de la **gare expéditrice** procède comme suit:

- convient avec l'expéditeur de la fin du transbordement.
- contrôle, que les données d'envoi soient bien présentes dans le CIS.
- effectue le contrôle d'acceptation RID (check-list RID).
- prise en charge du wagon pour le transport.

Le team RCP de la **gare destinataire** procède comme suit:

- avise le destinataire et convient d'un horaire de remise avec le destinataire. Défini par qui l'envoi sera repris.
- prend une étiquette de wagon CIS de l'envoi.
- Celui qui reprend l'envoi (destinataire, transporteur) s'identifie de façon idoine (justificatif, confirmation supplémentaire du destinataire dans le cas d'entreprises tierces).
- écrit le nom de celui qui assure la prise en charge (y compris plaque minéralogique du véhicule) sur l'étiquette de wagon CIS, et fait signer celui qui assure la prise en charge.
- Le team RCP conserve l'étiquette de wagon CIS avec la signature (durée de conservation: 5 ans).

Garage et contrôle de wagons contenant des marchandises dangereuses

Les trains complets sont des trains, qui comportent plus que 50% matières dangereuses et doivent être contrôlés. L'ordre d'effectuer ce contrôle émane de la CLZ!

1. S'assurer de l'absence d'irrégularités (fuites, fermetures non étanches, etc.) à l'arrivée.
2. Annoncer l'exécution du contrôle avec le formulaire Annexe 9 du Manuel RCP, (y c. irrégularités) au chef-circulation compétent! Lorsque ce contrôle est effectué par le mécanicien de locomotive, il fait suivre ce formulaire avec le courrier de service.
3. Les trains complets garés doivent être contrôlés à des intervalles irréguliers toutes les 24 heures et aussi pendant les week-end, grèves, jours fériés etc.
4. L'exécution du contrôle, y compris d'éventuelles irrégularités, doivent être annoncés avec le formulaire Annexe 9 du Manuel RCP, au chef-circulation compétent.
5. Le formulaire, annexe 9 complétée, sert comme preuve du contrôle et doit être conservé auprès du team RCP pour d'éventuelles demandes ultérieures.

Wagons isolés ou rames de wagons

Il est interdit de garer, pendant plus de 8 heures et pour des raisons autres que des raisons d'exploitation, des wagons transportant des marchandises dangereuses (par ex. lorsque la commande dépasse les capacités de la voie de raccordement).

Document d'appui : directive I-BF 46/09




Comportement en cas d'accident chimique et d'incendie

Garder son calme!

1. Alarme



No. de téléphones importants

- 
- 
- 

Qui annonce?

Qu'est-ce qui brûle / coule?

Où cela brûle-t-il / coule-t-il?

Nombre de blessés?

Important:

Toujours annoncer le no. de matière

2. Sauver



Se protéger soi-même

- Sortir les personnes de la zone de danger
- Empêcher / éviter les sources d'étincelles
- Suivre le chemin de fuite
- Se conformer aux prescriptions

3. Eteindre

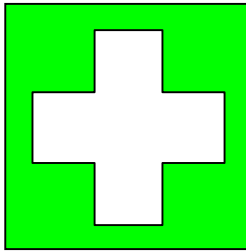


En cas d'accident chimique :

pour éteindre, colmater, récupérer, ne sont compétents que la défense hydrocarbure et les pompiers!

Attention avec de l'eau sur des installations électrique!

- Employer les moyens d'extinction
- Extincteur portatif
- Armoire de feu
- Couverture d'extinction
- Seau pompe

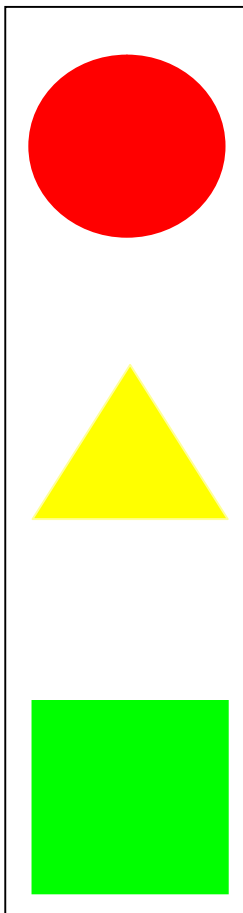


Premiers secours

En cas d'accidents et d'urgence médicale

Garder son calme!

Procédure



Rouge: Observer

Evaluation de la situation
Nature de l'événement? Où? Quoi?
Quand ? Combien de blessés?
Nature des blessures?

Jaune: Réfléchir

Reconnaître les dangers
Dangers pour le sauveteur, pour les
blessés, pour l'entourage ?

Vert: Agir

Assurer la sécurité
Donner les premiers secours
En cas de danger immédiat (eau, feu,
explosion etc.) éloigner les victimes du lieu
de l'événement. Alerter les services spé-
cialisés.
S'assurer que les secours trouvent les
lieux de l'événement.

Pompiers: (0) 118

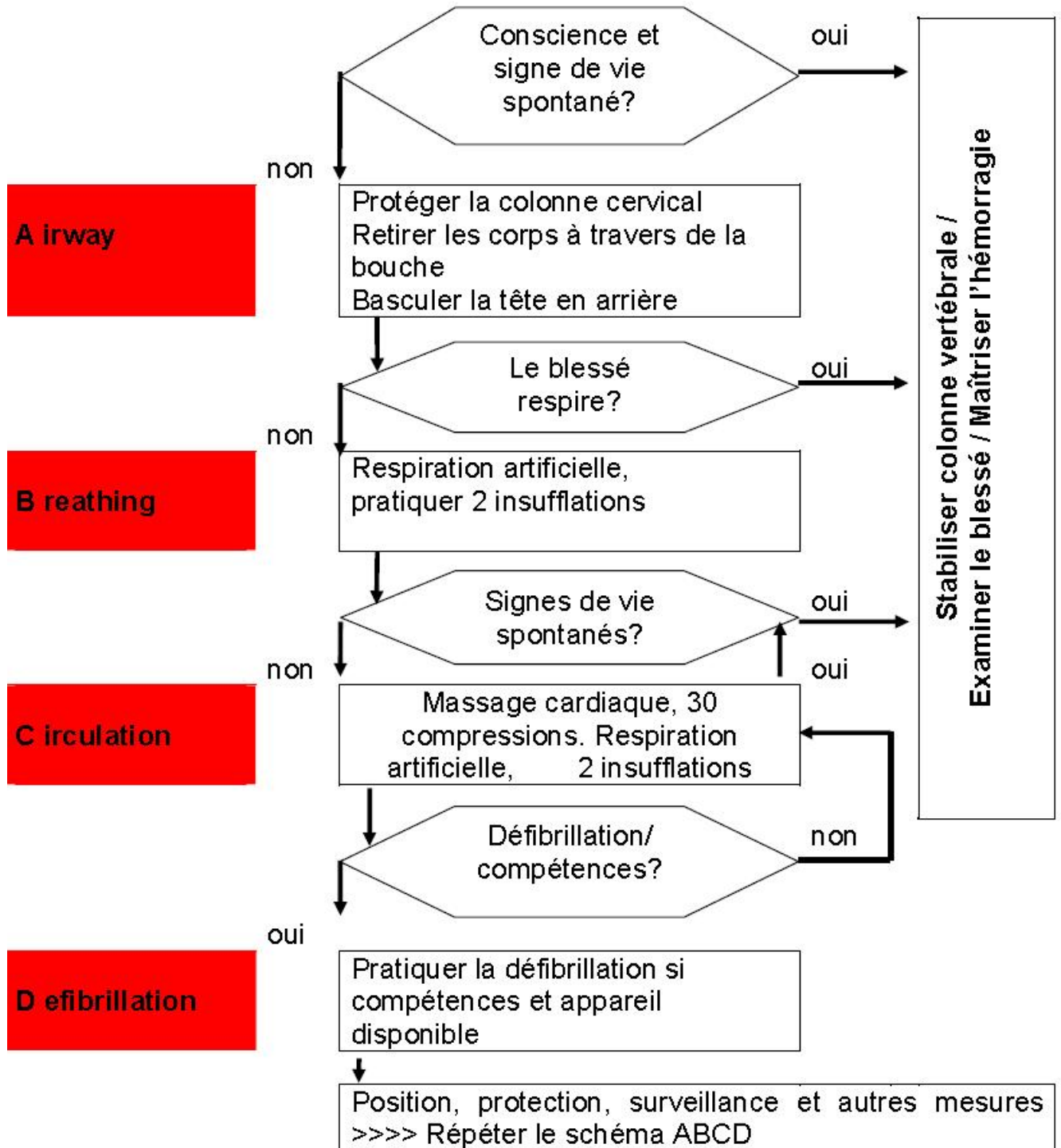
Police: (0) 117

Urgences: (0) 144

Centre tox: (0) 145

En cas de perte de connaissance, amorcer des mesures immédiates qui peuvent sauver des vies: alerter la chaîne d'alarme d'urgence au moyen du

No de téléphone (0) 144



Liste des modifications

Date	Chapitre	Modification
18.05.2010	G-32578	nouvelle édition